

Ergo me propone ad Academia regula sequente:

1. a) Interlingua non habe plurale.

b) Interlingua habe articulo determinato (æquivalente ad *illo*, non ad *omni*) et indeterminato, sed, ambo, solo in singulare et ambo omissibile.

Aut regula practico æquivalente:

2. a) Plurale de A. F. D. H. I. P. R. L. es traducto per forma normale de voce.

b) Singulare es traducto per forma normale, si indica toto classe, id es, si adjunctione de *omni* aut substitutione de plurale non muta sensu; per forma normale præcesso ab *el* (omissibile) si objecto es uno, sed determinato, id es si adjunctione de *illo* (*isto*, *meo*, *tuo*, etc.) non muta sensu; per forma normale præcesso ab *un* (omissibile) si objecto es uno et indeterminato, id es si adjunctione de *uno* non muta sensu.

Variante 1. Propositione indicato plus regula sequente:

Articulo debe (aut pote) es omissio si objecto es nomen proprio.

Variante 2. Variante 1 plus regula sequente:

Articulo debe (aut pote) es omissio si objecto es unico.

G. KOLOWRAT.

N. d. d. Ut Academia adopta forma *el*, cum valore indicato, suffice approbatione de quarto de socios votante. Hodie Academia habe plurale in *-s*, et suo usu es facultativo, § 13. Academia pote redde suppressione de plurale obligatorio, per voto de $\frac{3}{4}$ de socios, in modo que opinione contrario habe minus que $\frac{1}{4}$ de votantes.

De conditionale in interlingua.

Me puta que non conveni adopta in interlingua forma simplice speciale pro traduc conditionale de A. D. F. H. I. P., nam isto modo es de usu satis raro et non vale que pro illo nos complica grammatica per uno aut plure novo forma.

Me puta que es meliore traduc conditionale de lingua vivente per indicativo cum particula *ut* in R. et sæpe in G. Me propone

particula *an*, ex. *me an vol* = F. *je voudrais*, *illo an dormi* = I. *dormirebbe*. Usu de *an* es tanto plus naturale que

1) existe cum idem valore in G. (v. exemplo infra);

2) L. *an* (etiam in *forsan*) habe jam sensu potentiale;

3) L. *an* refer se ad L. *si* ut L. *ubi* interrogativo refer se ad *ubi* relativo, ergo pro traduc « F. *est-ce que?* » es logico ute *si* (ex. *si vos veni? dic ad me si vos veni; me es contento si vos veni*) et *an* mane libero;

4) existe in Gothico *an*, cum idem valore de L.; ergo es Indo-europæo. Vide Brugmann et Fick.

In propositione subordinato exprimente conditione, nos ute semper indicativo nam usu de conditionale es pleonasmio.

Exemplo. *Si non pluvi, me exi* = F. *s'il ne pleut pas, je sors* = I. *se non piove, esco; si non pluvi, me an exi* = F. *s'il ne pleuvait pas, je sortirais* = I. *se non piovesse, uscirei*.

Mi an mori si illo non veni = G. *apethanon an ei mè elthen*.

Propositione. Me propone ad Academia regula:

1) Conditionale de A. D. F. H. I. P. es traducto per indicativo plus *an*;

2) In parte subordinato de conditione irrealis es uso indicativo.

G. KOLOWRAT.

N. d. d. Voce *an* non habe internationalitate anglo-latino, secundo § 3 de pag. 187. Suo adoptione exige approbatione de Academia.

NOTETOJ

Pri infinitivo de l' verbo en Esperanto.

Direktoro Peano diras artefarita la sufixon de l' Esperanto por infinitivo *-i*. En latina lingvo estas exemploj: *loqu-i*, *ut-i*, *sequ-i*, &c. En greka lingvo, verboj havas finalon de infinitivo, *-ein*, au *-nai*, kiu havas *-i*. Finalo de rusa infinitivo estas *-ti*. Kaj la finalo germanika de verboj latinaj estas *-iren*. Do infinitivo en *-i* estas nek artefarita nek arbitra.

Lau mia opinio oni renkontas en sufixo' *-i* por infinitivo la *le'gon de l' plu granda simpleco* kiun ne posedas la lingvoj